

ROTAPULS

Incremental encoders

Series

C80 • C81 • C82



More info at www.lika.biz



Warning: encoders having ordering code ending with "/Sxxx" may have mechanical and electrical characteristics different from standard and be supplied with additional documentation for special connections (Technical Info).
Attenzione: gli encoder con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere caratteristiche meccaniche ed elettriche diverse dallo standard ed essere provvisti di documentazione aggiuntiva per cablaggi speciali (Technical Info).
Achtung: Geräte, deren Bestellschlüssel mit der Kennung /Sxxx enden, können in ihren mech. und elektr. Eigenschaften vom Standard abweichen. Diese werden daher mit einer ergänzenden Dokumentation ausgeliefert (Technical Info).
Atención: los encoders con código de pedido acabado en "/Sxxx" pueden tener características mecánicas y eléctricas diferentes a las básicas y documentación adicional relativa a conexiones especiales (Technical Info).
Attention: les codeurs avec code de ordre terminant en "/Sxxx" peuvent avoir des caractéristiques mécaniques et électriques différentes du standard et documentation additionnelle pour les câblages spéciaux (Technical Info).

EN Mounting instructions

- Insert the BR2 type reducing sleeve 1 (if supplied) into the encoder shaft (fixing holes 2 have to match);
- mount the encoder on the motor shaft;
- make sure the anti-rotation pin 3 (tempered pin) is inserted properly into the fixing plate 4;
- fix the encoder shaft by tightening the three grub screws 2 (3 x M4).

IT Istruzioni di montaggio

- Inserire la boccia di riduzione BR2 1 (se fornita) nell'albero encoder (i fori di fissaggio 2 devono combaciare);
- inserire l'encoder sull'albero del motore;
- assicurarsi che il pin antirrotazione 3 (spina temprata) sia inserito nella molla di fissaggio 4;
- fissare l'albero encoder tramite i tre grani 2 previsti sull'albero (3 x M4).

DE Montagehinweise

- Reduzierhülse Typ BR2 1 (wenn erforderlich) in die Hohlwelle einsetzen. Die Bohrungen für die Fixierschrauben 2 müssen übereinstimmen;
- den Geber auf die Motorwelle montieren;
- der (gehärtete) Stift 3 für die Verdrehsicherung muß korrekt in die Verdrehsstütze 4 eingreifen;
- die Hohlwelle kann jetzt durch Anziehen der drei Gewindestifte 2 (3 x M4) fixiert werden.

ES Instrucciones de montaje

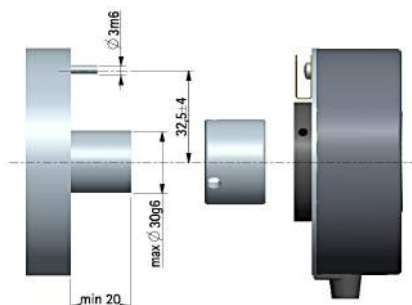
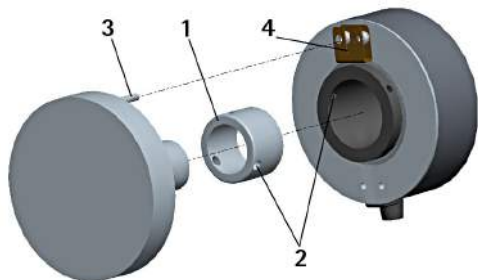
- Insertar el manguito reductor BR2 1 (si se suministra) en el eje del encoder (los orificios de fijación 2 deben quedar alineados);
- montar el encoder en el eje del motor;
- asegurarse de que el pin antirotación 3 (pasador templado) queda insertado en la placa de fijación 4;
- fijar el eje del encoder mediante los tres tornillos previstos 2 (3 x M4).

FR Instructions de montage

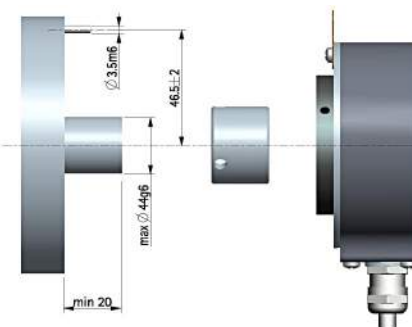
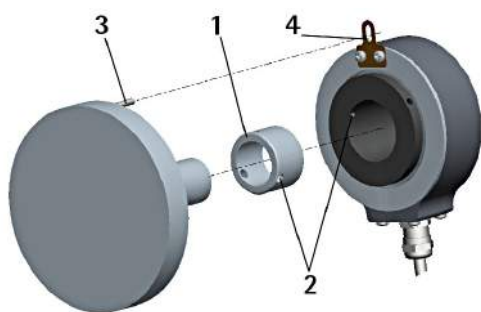
- Introduire la douille de réduction type BR2 1 (si fournie) à l'intérieur de l'arbre codeur (les trous de fixation 2 doivent coïncider parfaitement);
- monter le codeur sur l'arbre du moteur;
- s'assurer que le pivot antirrotation 3 (goupille durcie) soit inséré sur la plaquette de fixation 4;
- fixer le codeur au moyen des trois boulons sans tête 2 prévus au niveau de l'arbre (3 x M4).



C80



C81 - C82



Electrical connections									
Signals	A	/A	B	/B	0	/0	+VDC	0VDC	Shield
ABO outputs (5-wire 15 type cable)	Brown Marrone Braun Marrón Marron	-	Blue Blu Blau Azul Bleu	-	White Bianco Weiß Blanco Blanc	-	Red Rosso Rot Rojo Rouge	Black Nero Schwarz Schwarz Negro Noir	Shield Schermo Schirm Malla Blindage
EDE 9-pin	1	2	3	4	5	6	8	9	Case
M23 12-pin	1	2	3	4	5	6	7	8	Case
ABO, /ABO outputs (8-wire 18 type cable)	Yellow Giallo Gelb Amarillo Jaune	Blue Blu Blau Azul Bleu	Green Verde Grün Verde Vert	Orange Arancione Orange Anaranjado Orange	White Bianco Weiß Blanco Blanc	Grey Grigio Grau Gris Gris	Red Rosso Rot Rojo Rouge	Black Nero Schwarz Schwarz Negro Noir	Shield Schermo Schirm Malla Blindage

Installation has to be carried out with power supply disconnected.
 L'installazione deve essere eseguita in assenza di tensione.
 Der Anschluss darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen.
 La instalación sólo debe ser efectuada en ausencia total de tensión.
 Le montage du dispositif doit être effectué en absence totale de tension.

Connector type

male frontal side
maschio lato contatti
Aufsicht Stiftseite
macho lado contactos
mâle côté contacts

